

## **Acta del jurado. Barcelona, 12 de enero 2000**

Los miembros del jurado del II Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba,

**Sr. Manel Ribas Piera**, Dr. Arquitecto, vicepresidente de la Asociación de Amigos de la UPC, Presidente del jurado.

**Sr. Marc Claramunt**, arquitecto paisajista, codirector de la revista Pages Paysages.

**Sr. Alfred Fernández de la Reguera**, arquitecto, representante del Colegio de Arquitectos de Barcelona, representante del Comité de Organización de la II Biental europea del Paisaje.

**Sr. Gary Hilderbrand**, arquitecto paisajista, socio de Reed-Hilder-brand L.A., profesor adjunto de Landscape Architecture en la Harvard Graduate School of Design.

**Sr. Jorge Mestre**, arquitecto, codirector de Quaderns.

**Sr. Lars Nyberg**, arquitecto paisajista, presidente de la EFLA, E.C.

**Sr. Ramon Tora**, Director del Departamento de Planeamiento Urbano de la Mancomunidad d Municipios del Área Metropolitana de Barcelona (MMAMB), en representación del Comité Científico del II Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba.

**Sr. Peter Latz**, arquitecto paisajista, ganador del I Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba.

**Sra. Maria Goula**, arquitecta, secretaria del Jurado, miembro del Comité de Organización de la II Biental Europea de Paisaje.

habiéndose reunido en la sede del Colegio de Arquitectos de Cataluña, tomaron las siguientes decisiones:

1. De acuerdo con las bases del II Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba, el jurado no considera en su evaluación los proyectos:
  - ORDENACIÓN DEL FRENTE LITORAL DE LA ALBUFERA, de A. Fernández de la Reguera, I. Solans y J. Solé,
  - RAMBLA DEL CELLER Y PARQUE DE LA RIERA, de Batlle i Roig,

dado que los autores de los dos proyectos están involucrados en la organización de la II Bienal Europea de Paisaje.

2. Tras examinar todo el material correspondiente a cada uno de los 13 proyectos finalistas, se otorga el II Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba a la obra:

**Isabel Bennassar Fèlix (Espanya) – Torrente Canyadó**

3. Se acuerda por unanimidad otorgar una mención especial al proyecto:

Axel Soemme, arkitekgruppen Cubus A.S. (Noruega) – Kabelvaag Torg – Kavelbaag Market Square.

El jurado considera que Torrente Canyadó es un proyecto que se bate con las condiciones adversas de su entorno y consigue recuperar las relaciones físicas perdidas entre los barrios urbanos vecinos y sus alrededores mediante una intervención que mezcla naturaleza con los elementos construidos.

Mientras el proyecto utiliza significados y estrategias familiares, la construcción trasciende el espacio urbano típico del lugar con una elaborada pero rigurosa actitud que se manifiesta tanto en los materiales como en los detalles. Se siente la memoria del lugar, el momento de la captura del torrente (recientemente canalizado). Es como si la energía del torrente, que se encontraba en condiciones de abandono y desaprovechamiento, hubiera contagiado el proyecto convirtiéndose en el elemento destacable y generador de la forma urbana.

Respecto el proyecto Kabelvaag Torg-Kabelvaag Marquet Square, el Jurado considera que, por su amable concepción y por su ética y sensible respuesta a las condiciones específicas del lugar, merece una mención especial.

**Jury's report. Barcelona, 12th January 2002**

The jury for the 2nd Rosa Barba European Landscape Prize comprised the following members:

**Mr. Manel Ribas Piera**, Dr. Architect, Vice President of the Associació d'Amics de la UPC.

**Mr. Marc Claramunt**, landscape architect, co-director of the magazine Pages Paysages.

**Mr. Alfred Fernández de la Reguera**, architect, on behalf of the Col·legi d'Arquitectes de Barcelona, representing the Organizing Committee of 1<sup>st</sup> Rosa Barba European Landscape Prize.

**Mr. Gary Hilderbrand**, landscape architect, Principle of Reed-Hilderbrand L.A., adjunct associate professor of Landscape Architecture, Harvard Graduate School of Design.

**Mr. Jorge Mestre**, architect, co-editor-in-chief of Quaderns magazine.

**Mr. Lars Nyberg**, landscape architect, President of EFLA, E.C.

**Mr. Ramon Tora**, Head of the Urban Planning Department of Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona (MMAMB), representing de Scientific Committee of the 2<sup>nd</sup> Rosa Barba European Landscape Prize.

**Mr. Peter Lutz**, landscape architect, winner of the 1st Rosa Barba European Landscape Prize.

**Ms. Maria Goula**, architect, secretary of the jury, member of the Organizing Committee of the 2nd European Landscape Biennial.

the jury met at the headquarters of the Col·legi d'Arquitectes de Barcelona where it made the following decisions:

1. In accordance with the conditions of Rosa Barba European Landscape Prize, not to consider in its evaluation the projects:

- ARRANGEMENT OF THE SEAFRONT OF ALBUFERA, by A. Fdez. De la Reguera, I. solans and J. Solé.

- RAMBLA DEL CELLER AND PARC DE LA RIERA, by Batlle i Roig,

due to the involvement of the authors of both projects in the organising committee of the 2nd European Landscape Biennial.

2. Having examined all the material submitted by each of the 13 finalists, to confer the 2<sup>nd</sup> Rosa Barba European Landscape Prize to work:

**Isabel Bennassar Fèlix (Spain) – Canyadó riverbed**

3. Finally, and by unanimity, to confer a special mention to the project:

**Axel Soemme (Norway) , Arkitekgruppen Cubus A.S.**

The jury considers that the Canyadó riverbed is a work that fights against the difficult conditions of its surroundings. The project manages to recuperate the lost physical relationship between adjoining urban areas and their surroundings by means the intervention of natural and built elements.

While the project deploys usual means and strategies, it goes beyond the typical construction of urban space and is founded on a rigorous attitude to materials and detail.

One senses the memory site, the moment of capture of the seasonal watercourse, recently channelled. It is a though the energy of the watercourse, an otherwise typically wasted or abandoned condition, was taken as the principal element and the generator of urban form.

In regard to the project Kabelvaag Torg-Kabelvaag Market square, the jury considered that in spite of modest and perhaps insufficient documentation, its singularly clear conception and its highly poetic and sensitive response to the specific conditions of the site deserved a special mention.